

Victor Rabinovitch - Président-directeur général
Société du Musée canadien des civilisations

Dépenses de voyage - au 31 décembre 2004

<u>Départ</u>	<u>Retour</u>	<u>Destination</u>	<u>But</u>	<u>Tarifs aériens</u>	<u>Autre transport</u>	<u>Hébergement</u>	<u>Repas et effets connexes</u>	<u>Autre</u>	<u>Total</u>
05-fév-04	08-fev-04	Kingston / Toronto, Ontario	Donner une conférence à l'Université Queen's et participer au "China seminar" au Royal Ontario Museum	\$0.00	\$181.00	\$192.00	\$166.36	\$104.86	\$644.22
21-fév-04	05-mar-04	Jaipur / Delhi / Jaisalmer, India	Présenter une communication au 20ième Congrès du conseil international d'études canadiennes à Jaipur. Rencontrer des directeurs du musée et autres officiels à Delhi et à Jaisalmer	\$2,229.75	\$0.00	\$582.80	\$531.77	\$456.03	\$3,800.35
14-mar-04	17-mar-04	Winnipeg, Manitoba	Participer aux réunions du Comité de sélection architectural pour le Musée canadien des droits humains. Les dépenses ont été défrayées en majeure partie par La Fondation Asper	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$39.25	\$46.14	\$85.39
25-mar-04	27-mar-04	Calgary, Alberta	Participer à la 7ième rencontre annuelle du Sommet canadien des arts à Banff	\$768.35	\$160.11	\$365.78	\$39.25	\$73.65	\$1,407.14
30-avr-04	30-avr-04	Kingston, Ontario	Participer au "Public Policy Forum" et au "Donald Gow Lecture" à l'université Queen's	\$0.00	\$135.00	\$0.00	\$11.21	\$28.97	\$175.18
20-mai-04	24-mai-04	Kingston / Toronto, Ontario	Rencontre de membres, d'instructeurs et de professeurs lors d'un dîner à la "School of Policy Studies" de l'université Queen's. Visite du Musée royal de l'Ontario et du Musée des beaux-arts de l'Ontario	\$0.00	\$257.55	\$194.00	\$89.72	\$147.21	\$688.48
27-mai-04	28-mai-04	Moncton, Nouveau-Brunswick	Participer à la rencontre annuelle du Conseil international d'études canadiennes	\$530.81	\$0.00	\$0.00	\$51.62	\$57.04	\$639.47
10-juin-04	20-juin-04	Bonn et Berlin, Allemagne	Invité à titre de conférencier au symposium « Perspectives, The Future of Museums in the 21st Century » organisé par le Musée d'histoire contemporaine (Haus der Geschichte der Bundesrepublik Detschland, HGBD) à Bonn du 13 au 15 juin. Les dépenses pour cette partie du voyage ont été défrayées en majeure partie par le Musée d'histoire contemporain. Berlin, du 16 au 19 juin, rencontres avec représentants de musée afin de discuter de collaboration éventuelle.	\$64.94	\$0.00	\$1,060.90	\$941.63	\$243.89	\$2,311.36

Victor Rabinovitch - Président-directeur général
Société du Musée canadien des civilisations

Dépenses de voyage - au 31 décembre 2004

<u>Départ</u>	<u>Retour</u>	<u>Destination</u>	<u>But</u>	<u>Tarifs aériens</u>	<u>Autre transport</u>	<u>Hébergement</u>	<u>Repas et effets connexes</u>	<u>Autre</u>	<u>Total</u>
25-juil-04	28-juil-04	Winnipeg, Manitoba	Participer aux réunions du Comité de sélection architectural pour le Musée canadien des droits humains. Les dépenses ont été défrayées en majeure partie par La Fondation Asper.	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$89.63	\$0.00	\$89.63
07-sep-04	10-sep-04	New York City, New York	Présenter une communication et participer aux discussion lors du symposium "Constructing National Identities in Canada and the U.S." au Ellis Island Immigration Museum. Les dépenses d'hébergement et d'avion ont été défrayées par l'Association des études canadiennes.	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$240.16	\$220.30	\$460.46
12-sep-04	13-sep-04	Montreal, Quebec	Assister à la conférence internationale et au salon professionnel du Giant Screen Theatre Association	\$0.00	\$0.00	\$235.00	\$68.16	\$18.00	\$321.16
21-sep-04	22-sep-04	Washington, D.C.	Représenter la SMCC à l'ouverture officielle du National Museum of the Amerian Indian. Discuter de collaboration possible avec le directeur du National Museum of American History	\$382.51	\$156.37	\$488.60	\$103.60	\$0.00	\$1,131.08
29-sep-04	30-sep-04	Winnipeg, Manitoba	Conférencier invité lors de l'assemblée général annuelle au Musée de beaux-arts de Winnipeg	\$692.11	\$32.15	\$109.00	\$41.12	\$30.00	\$904.38
04-oct-04	06-oct-04	Gananoque, Ontario	Réunion de planification stratégique de la SMCC	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$84.04	\$1.16	\$85.20
29-oct-04	29-oct-04	Toronto, Ontario	Participer à la réunion annuelle du Comité aviseur de la Fondation Historica. Le billet d'avion fut défrayé par la Fondation Historica	\$0.00	\$50.00	\$0.00	\$0.00	\$15.52	\$65.52
				\$4,668.47	\$972.18	\$3,228.08	\$2,497.52	\$1,442.77	\$12,809.02

Frais d'accueil - au 31 décembre 2004

<u>Date</u>	<u>Total</u>	<u>Location</u>	<u>Description</u>	<u>Présences</u>
06-jan-04	\$66.93	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
13-jan-04	\$54.06	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Représentation internationale	2
13-jan-04	\$66.93	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
16-jan-04	\$44.57	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration publique	2
20-jan-04	\$322.46	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Reconnaissance du personnel	12
20-jan-04	\$72.97	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
24-jan-04	\$222.15	The Urban Pear - Ottawa, Ontario	Dîner - Opportunités de commercialisation	3
27-jan-04	\$45.78	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opérations commerciales	2
27-jan-04	\$72.97	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
28-jan-04	\$42.56	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
30-jan-04	\$44.71	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration publique	2
03-fév-04	\$66.93	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
05-fév-04	\$53.26	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commercialisation	2
10-fév-04	\$72.97	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
14-fév-04	\$2,400.00	Amis du Musée Canadien de la Poste - Gatineau, Quebec	Dîner - Opportunités de commandites	8
17-fév-04	\$48.71	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opérations commerciales	2
17-fév-04	\$66.93	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
18-fév-04	\$48.48	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
19-fév-04	\$55.61	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration publique	2
24-fév-04	\$70.73	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
02-mar-04	\$64.57	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
09-mar-04	\$68.83	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
12-mar-04	\$58.20	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
16-mar-04	\$66.82	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
18-mar-04	\$54.46	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
19-mar-04	\$42.10	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
22-mar-04	\$7.18	Fairmont Chateau Laurier Hotel - Ottawa, Ontario	Déjeuner - Opérations commerciales	2
23-mar-04	\$72.85	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
23-mar-04	\$54.46	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
30-mar-04	\$66.81	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
31-mar-04	\$11.11	Centre national des arts - Ottawa, Ontario	Déjeuner - Représentation internationale	1

Frais d'accueil - au 31 décembre 2004

<u>Date</u>	<u>Total</u>	<u>Location</u>	<u>Description</u>	<u>Présences</u>
06-avr-04	\$66.93	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
13-avr-04	\$168.30	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Déjeuner léger - Réunion	10-15
14-avr-04	\$51.97	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
15-avr-04	\$58.49	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration des Sociétés de la couronne	2
20-avr-04	\$66.82	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
21-avr-04	\$26.38	Dîner donné à la maison	Dîner - Opportunités de commandites	6
27-avr-04	\$66.82	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
29-avr-04	\$54.46	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
04-mai-04	\$66.82	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
05-mai-04	\$58.20	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
06-mai-04	\$50.41	Edoko Japanese Steak House - Ottawa, Ontario	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
11-mai-04	\$70.84	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
12-mai-04	\$48.71	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
18-mai-04	\$72.85	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
19-mai-04	\$139.95	Clair de Lune - Ottawa, Ontario	Dîner - Opportunités de commandites	3
25-mai-04	\$72.85	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunion	10-15
01-juin-04	\$95.62	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration publique	10-12
03-juin-04	\$67.41	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Représentation internationale	3
04-juin-04	\$273.87	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Reconnaissance du personnel	50-75
08-juin-04	\$44.98	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration publique	2
09-juin-04	\$51.93	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations internationales	2
28-juin-04	\$44.98	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
29-juin-04	\$58.14	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration des Sociétés de la couronne	2
30-juin-04	\$291.41	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en juin	40-60
31-juil-04	\$273.31	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en juillet	40-60
06-août-04	\$51.85	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	4
11-août-04	\$49.98	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
12-août-04	\$54.60	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
13-août-04	\$47.12	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Reconnaissance des bénévoles	2
16-août-04	\$52.88	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
17-août-04	\$34.62	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2

Frais d'accueil - au 31 décembre 2004

<u>Date</u>	<u>Total</u>	<u>Location</u>	<u>Description</u>	<u>Présences</u>
19-août-04	\$56.61	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
19-août-04	\$356.49	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Représentation internationale	30-35
24-août-04	\$57.20	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
26-août-04	\$50.96	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
27-août-04	\$60.00	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commercialisation	2
31-août-04	\$279.34	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en août	40-60
07-sep-04	\$86.38	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	5
23-sep-04	\$42.12	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
27-sep-04	\$57.32	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
30-sep-04	\$281.35	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en septembre	40-60
21-oct-04	\$39.09	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opérations commerciales	2
22-oct-04	\$68.11	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
31-oct-04	\$401.01	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en octobre	40-60
02-nov-04	\$52.88	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
04-nov-04	\$52.53	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
16-nov-04	\$65.69	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Représentation internationale	3
23-nov-04	\$46.58	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
24-nov-04	\$57.51	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opérations commerciales	2
30-nov-04	\$493.07	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en novembre	40-60
08-déc-04	\$49.12	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commandites	2
09-déc-04	\$57.76	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Administration publique	2
10-déc-04	\$40.72	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Affaires du Musée	2
14-déc-04	\$42.27	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Relations gouvernementales	2
21-déc-04	\$84.65	Le Café du Musée - Gatineau, Quebec	Déjeuner - Opportunités de commercialisation	3
31-déc-04	\$263.70	Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec	Café et muffins - Réunions en décembre	30-45
Avril - Octobre	<u>\$196.24</u>	École de la fonction publique du Canada	Déjeuners - Administration des Sociétés de la couronne	1 personne x 6 déjeuners
	<u><u>\$10,479.30</u></u>			